



## Административный совет

323-я сессия, Женева, 12-27 марта 2015 г.

GB.323/WP/GBC/2

Рабочая группа по вопросам, касающимся функционирования  
Административного совета и Международной конференции труда

WP/GBC

Дата: 5 марта 2015 г.  
Оригинал: английский

### ВТОРОЙ ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ

## Совершенствование функционирования Административного совета: последующие меры по итогам анализа хода реформы Административного совета

### Предыстория вопроса

1. В марте 2014 года Рабочая группа по вопросам, касающимся функционирования Административного совета Международной конференции труда, осуществила обзор хода проведения реформы Административного совета, начавшейся в ноябре 2011 года. Дискуссии состоялись на основе доклада,<sup>1</sup> охватывающего четыре магистральных направления реформы: усовершенствованный механизм составления повестки дня; новая структура Административного совета; расширенная транспарентность и поддержка со стороны МБТ, оказываемая трехсторонним участникам; улучшенная презентация и своевременное распространение документации. В заключительном разделе, озаглавленном «Дальнейшие действия», изучен ряд возможных корректировок процесса в целях решения проблем, возникающих в ходе реформы.
2. На основе рекомендаций, сформулированных Рабочей группой, в частности, в отношении предлагаемых мер, содержащихся в заключительном разделе документа, Административный совет отметил, что соответствующие дальнейшие меры должны быть приняты должностными лицами, трехсторонней распорядительной группой и МБТ, сообразно обстоятельствам, в отношении вопросов, кратко изложенных ниже. В настоящем документе рассматриваются последующие шаги, предпринятые по предложенным специальным мерам, а также новые обстоятельства, которые Административный совет может пожелать рассмотреть.

<sup>1</sup> GB.320/WP/GBC/2.

## Последующие меры по решению, принятому Административным советом на его 320-й сессии (март 2014 г.)

3. Должностным лицам было предложено принять дальнейшие меры в отношении следующих вопросов.

*i) Процесс рассмотрения отложенных вопросов повестки дня, когда Административный совет в предварительном порядке постановил, что тот или иной вопрос будет рассматриваться на его следующей сессии.*

В ряде случаев возникает ситуация, когда необходимо рассмотреть вопрос об отсрочке обсуждения пункта повестки дня, который прежде был утвержден для включения в повестку дня предстоящей сессии Административного совета, либо по причине новых обстоятельств (или отсутствия таковых), вследствие чего решение Административного совета преждевременно, либо в силу того, что появились более приоритетные вопросы, отобранные для их включения в повестку дня в условиях, когда у Административного совета нет достаточного времени, чтобы рассмотреть все вопросы. Был поставлен вопрос относительно возможности отсрочки рассмотрения таких вопросов в рамках действующего Регламента. В пункте 3.1.3 Регламента Административного совета указывается, что: «предварительная повестка дня может изменяться, при возникновении между сессиями какого-либо неотложного вопроса, должностными лицами Административного совета после консультаций с другими членами трехсторонней распорядительной группы ...». Однако пункт 3.1.2 Регламента гласит: «Любой вопрос, который Административный совет на последней сессии решил включить в повестку дня, вносится распорядительной группой в повестку дня следующей сессии». Таким образом, учитывая роль и полномочия должностных лиц, обеспечивающих надлежащий порядок работы Административного совета, последний может счесть целесообразным разъяснить, что в случае если должностные лица считают необходимым отложить рассмотрение вопроса, уже утвержденного для включения в повестку дня сессии Административного совета, они могут принять решение об отсрочке рассмотрения такого вопроса после консультаций с другими членами трехсторонней распорядительной группы. Такое разъяснение носило бы форму поправки к Регламенту.

*ii) Усиление роли должностных лиц и обеспечение заблаговременного направления информации, внесенной на рассмотрение в ходе заседаний должностных лиц.*

Как указывалось выше, должностные лица обладают общими полномочиями в отношении обеспечения надлежащего функционирования Административного совета. Важная роль должностных лиц заключается в том, чтобы рассматривать отдельные вопросы повестки дня Административного совета и формулировать в адрес Административного совета рекомендации по этим вопросам. В прошлом некоторые члены Административного совета высказывали озабоченность по поводу того, что в силу сроков проведения заседаний должностных лиц во время сессий Административного совета у членов Административного совета времени недостаточно, чтобы должным образом рассматривать рекомендации должностных лиц до их рассмотрения Административным советом. Начиная с ноября 2014 года (322-я сессия) должностные лица приняли решение проводить свои заседания в ходе недели до открытия пленарного заседания Административного совета и публиковать информацию о тех вопросах, которые они будут рассматривать на своем заседании. Это расширило возможности проведения консультаций внутри групп и между ними, позволило членам правительственной группы консультироваться со своими столицами по чувствительным вопросам и высвобождало больше времени для тех правительств, на которых могли

сказаться рекомендации, с тем чтобы они могли подготовиться к своим выступлениям на Административном совете.

***iii) Обеспечение большей маневренности сессий Административного совета за счет применения процедур управления временем, строгого соблюдения начала заседаний и роли председателя, заместителей председателя и других членов Административного совета, выступающих в роли председателей на тех или иных заседаниях.***

Ранние консультации, проведенные с группами по ориентировочному плану работы (ОПР) и общая дисциплина, согласованная председателем Административного совета, заместителями председателя и другими членами Административного совета, выступающими в роли председателей на отдельных заседаниях, позволили более рационально использовать имеющееся время в ходе ноябрьской сессии 2014 года Административного совета. Несмотря на чрезвычайно насыщенную повестку дня, не наблюдалось сколько-нибудь значительной задержки начала заседаний и не поступало запросов относительно изменений в утвержденный план работы.

Тем не менее, может возникнуть ситуация, когда время, требуемое для завершения рассмотрения пункта повестки дня, может быть значительно длиннее или короче, чем это предусматривалось. В таких случаях потребуется активное сотрудничество для продления времени, предусмотренного для рассмотрения вопроса или проведения заседания, или необходимо будет приступить к рассмотрению следующих вопросов повестки дня, когда Административный совет в своей работе продвигается вперед с опережением графика. Однако признается, что рассмотрение вопросов с опережением графика может оказаться затруднительным в тех случаях, когда эти вопросы еще не обсуждались в группах. Следует сохранить практику изменения графика рассмотрения вопросов при согласии должностных лиц после консультаций с группами.

В пункте 2.2.4 Регламента предусмотрено, что председатель, как правило, руководит работой всех заседаний Административного совета, а в условиях отсутствия председателя на заседаниях поочередно председательствуют оба заместителя председателя. Есть и другая возможность: председатель может поручить другому члену Административного совета выступить в качестве председательствующего лица на заседаниях конкретного сегмента. Это последнее положение было включено в Регламент в рамках реформы Административного совета в 2011 году в результате изменения предыдущей структуры Административного совета, в соответствии с которой члены правительственной группы председательствовали в каждом комитете Административного совета. Поскольку структура комитетов была заменена непрерывным пленарным заседанием, включающим тематические секции и сегменты, была сохранена возможность продолжения практики, когда различные члены правительственной группы назначаются в качестве председателей сегментов в рамках Секции по правовым вопросам и международным трудовым нормам (LILS) и Секции по вопросам формирования политики (POL). Вполне очевидно, что характер непрерывных пленарных заседаний претерпел изменения после начала проведения реформ. Продолжительность работы каждого сегмента может быть весьма различной, и в отдельных случаях обсуждение того или иного вопроса в рамках сегмента может быть приостановлено, чтобы позволить провести неформальные консультации; при этом официальное обсуждение возобновляется позднее в Административном совете. Это приводит к ситуации, когда члены, назначенные в качестве председателей того или иного заседания, в действительности председательствуют на нем в течение весьма короткого времени, или к тому, что меняются председатели или заседания, на которых возобновляется обсуждение того же вопроса. Административный совет может пожелать пересмотреть эту практику. Возможными вариантами, которые он мог бы рассмотреть, могли бы быть следующие: председатель по своему усмотрению решает вопрос

о необходимости назначения другого члена в качестве председателя того или иного сегмента с учетом предполагаемой продолжительности работы сегмента или же он может отказаться от замены председательствующего члена, исполняющего эти обязанности в течение коротких периодов времени, для возобновления обсуждения того же вопроса.

*iv) Пересмотр мандата Секции высокого уровня и более рациональное использование как Сегмента по вопросам стратегической политики, так и более гибких процедурных рамок Рабочей группы.*

Секция высокого уровня была предусмотрена с учетом намерения сформировать форум для обсуждения вопросов, представляющих большое стратегическое значение для МОТ. Она должна была проводить свои заседания либо в качестве сегмента по вопросам стратегической политики, либо Рабочей группы по социальным аспектам глобализации, или и той и другой структуры. Заседания Сегмента по вопросам стратегической политики проводятся в рамках обычной процедуры в соответствии с Регламентом Административного совета, при этом Рабочая группа проводит свои заседания как «комитет полного состава», что позволяет представителям правительств, не представленных в Административном совете, участвовать в дискуссиях, которые проводятся в более гибком формате. Это форум, который позволяет обеспечить более широкое участие, чем Административный совет, и его цель заключается в том, чтобы привлечь высокопоставленных участников из числа трехсторонних партнеров и приглашенных организаций. Эта рабочая группа не обладает директивными полномочиями, и любые рекомендации или отчеты, формулируемые этой рабочей группой, представляются Административному совету для решения. В распорядительной группе проводятся постоянные дебаты относительно графика работы Секции высокого уровня в рамках Административного совета. Высказывают некоторые мнения, что поскольку Административный совет ориентирует свое внимание на вопросы административного управления, Секция высокого уровня может быть востребована лишь в исключительных случаях. Другие мнения касаются того, что Секция высокого уровня – неотъемлемый элемент деятельности Административного совета в том смысле, что он предоставляет возможность обсуждать ключевые вновь возникающие проблемы, имеющие отношение к Программе достойного труда и к сфере труда, и дает возможность обеспечить участие в прениях экспертов, не являющихся членами Административного совета.

Административный совет может пожелать рассмотреть вопрос о том, достаточно ли ясны действующий мандат, цель и порядок работы Секции высокого уровня.

*v) Сохранение возможности начала проведения осенних сессий Административного совета в последнюю неделю октября (начиная с 2014 г.).*

Эта возможность была сохранена в отношении осенней сессии Административного совета 2015 года, запланированной на период с 29 октября по 12 ноября, и этот вариант будет сохранен при планировании будущих осенних сессий 2016 и 2017 годов.

**4.** Предполагались дальнейшие действия трехсторонней распорядительной группы относительно следующих вопросов.

*i) Состав и время проведения заседаний распорядительной группы.*

Пунктом 3.1.1 Регламента учреждается трехсторонняя распорядительная группа в составе должностных лиц Административного совета и представителей, назначенных тремя группами. Этот вопрос более тщательно рассматривается в пункте 28 Пояснительной записки к *Своду правил, применимых к Административному совету*, в котором под такими представителями понимаются «должностные лица

Административного совета, председатель правительственной группы, региональные координаторы, представляющие правительства, и секретари групп работодателей и работников». На практике часто оказывалось затруднительным для трех должностных лиц участвовать в заседаниях распорядительной группы. Поэтому Административный совет мог бы счесть целесообразным разъяснить – посредством поправки к Регламенту –, что должностные лица могут быть представлены другими лицами на заседаниях распорядительной группы.

В пункте 29 вышеуказанной Пояснительной записки предусматривается, что «лица, назначаемые Генеральным директором, такие как исполнительные директора, юридический советник и казначей, участвуют в работе всех заседаний трехсторонней распорядительной группы». После учреждения распорядительной группы возросло число лиц, участвующих в этих заседаниях. В настоящее время МБТ сокращает число участвующих в заседаниях сотрудников, ограничивая их число лишь теми, кто имеет возможность участвовать в заседании или может быть непосредственно вовлечен в процесс принятия решений. Для успешного и своевременного проведения своей работы важно, чтобы распорядительная группа имела в полной мере представительный характер, но не была слишком многочисленна.

В настоящее время распорядительная группа проводит свои заседания на неделе после каждой сессии Административного совета, что дает ей время для консультаций между членами группы и их соответствующими трехсторонними участниками в ходе сессии, а также открывает для нее возможность рассмотрения любых вопросов для включения их в повестку дня будущих сессий с учетом итогов завершившейся сессии.

- ii) Обеспечение того, чтобы повестка дня сессий Административного совета не была слишком насыщенной и чтобы в ней не допускалось повторов – другими словами тем, которые обсуждаются в нескольких секциях или сегментах.*
- iii) Обеспечение соответствующего баланса между количеством вопросов, адресуемых различным секциям и сегментам.*
- iv) Структурное составление повестки дня по темам.*
- v) Обеспечение подхода с ориентиром на административное управление и эффективное использование соответствующих мандатов за счет надлежащего планирования и распределения полномочий между секциями/сегментами.*

Более пристальное внимание уделяется рационализации повесток дня различных секций и сегментов, в также организации их работы и стратегической и логической последовательности составления их программ. МБТ осуществляет внутренний обзор всех предложений МБТ, касающихся повестки дня, до внесения их на рассмотрение распорядительной группы, с тем чтобы объединить однородные вопросы в единую группу во избежание дублирования и повторов, а также в целях обеспечения приоритизации предложений. В адрес распорядительной группы формулируются рекомендации относительно рассмотрения не являющихся спорными вопросов как информационных документов, не требующих обсуждения. В качестве общего правила, за исключением повесток дня Секции по институциональным вопросам (INS) и Секции по программе, финансовым и административным вопросам (PFA), повестка дня других секций и сегментов включает не более двух-трех вопросов. Ориентир берется на обеспечение сбалансированности вопросов, рассматриваемых в различных сегментах; однако это в значительной степени зависит от характера вопросов, представляемых распорядительной группе. Более тематический подход к составлению повестки

дня применяется за счет либо сгруппирования вопросов, либо помещения их в повестку дня рядом друг с другом.

- vi) Большой акцент в Сегменте по вопросам социального диалога на проблемы регулирования вопросов труда и трудового законодательства, а в Сегменте по вопросам технического сотрудничества – на аспекты стратегической политики; придание большего веса повесткам дня Сегмента по вопросам занятости и социальной защиты и Сегмента по вопросам многонациональных корпораций с включением в них более содержательных вопросов; созыв Секции высокого уровня лишь по мере необходимости и обеспечение того, чтобы ее повестка дня более полно ориентировалась на работу Сегмента по вопросам стратегической политики и использовала более гибкие процедурные рамки Рабочей группы по социальным аспектам глобализации.*

По этим запросам МБТ приняло определенные меры, сформировав перечень предложений, представленный на последнем заседании распорядительной группы. Бóльшее внимание стало уделяться вопросам, связанным с последующими мерами по решениям Конференции. В ходе обсуждения стратегии в области технического сотрудничества на 2015-17 годы в ноябре 2014 года была обсуждена используемая терминология в целях замены термина «техническое сотрудничество» термином «сотрудничество в целях развития», причем не только в названии сегмента, но и в любых соответствующих документах Административного совета. Аргументация предложенного изменения была представлена Административному совету в следующем виде: «замена в течение многих лет термина «помощь» на «техническое содействие», а затем на «сотрудничество в целях развития» объясняется осознанием того, что процесс развития носит сложный, всеобщий и долгосрочный характер, который может завершиться успехом, только если он опирается на всеобъемлющее, взаимовыгодное и подотчетное партнерство. Помимо чисто технических аспектов сотрудничество в целях развития охватывает, помимо прочего, элементы прав, диалога, эффективного управления, социальной справедливости, равенства и расширения потенциала». <sup>2</sup> Административный совет может принять решение об утверждении предложенной замены терминологии и изменить название сегмента на следующее «Сегмент по вопросам сотрудничества в целях развития». В случае если такое изменение будет утверждено Административным советом, МБТ будет предложено внести соответствующие поправки в текст Пояснительной записки к *Своду правил, применимых к Административному совету*.

- vii) Предоставление достаточного времени для заседаний в группах.*

Ранние консультации позволяют более рационально распределять время, выделяемое на проведение заседаний в группах, и эта практика будет продолжена в будущем.

**5.** Последующие действия ожидаются от МБТ в отношении следующих вопросов.

- i) Предоставление распорядительной группе аннотированного перечня предложений по повестке дня следующей сессии Административного совета с четким указанием на логическое обоснование по каждому предлагаемому вопросу, на предыдущие решения, которые были по ним приняты, и на расчетное время, необходимое для обсуждения каждого вопроса.*

<sup>2</sup> GB.322/POL/6, п. 10.

Первый аннотированный перечень предлагаемых вопросов с указанием аргументированного обоснования каждого вопроса в настоящее время направляется распорядительной группе до открытия пленарного заседания (например, такой перечень был направлен 31 октября 2014 г.). Разъяснение дается также по характеру каждого предложенного вопроса (постоянный вопрос, вопрос, возникший в связи с предыдущим решением Конференции или Административного совета или распорядительной группы и т.д.). Пересмотренный аннотированный перечень составляется сразу же после каждой сессии Административного совета; в нем находят отражение дополнительные вопросы, включенные в повестку дня, в результате решений, принятых Административным советом в ходе этой сессии. Такой перечень рассылается всем членам распорядительной группы, и он служит основой для обсуждения на заседании этой группы после сессии Административного совета.

*ii) Обеспечение равной степени участия трех групп благодаря одновременному доведению до сведения всех членов распорядительной группы любых изменений, внесенных в предлагаемый перечень вопросов.*

Вся поступившая информация о предлагаемых пунктах повестки дня направляется всем членам распорядительной группы одновременно. В промежутках между заседаниями распорядительной группы МБТ представляет дальнейшие разъяснения или запрашиваемую информацию, а также свои рекомендации относительно различных вариантов предложений. На основе этой дополнительной информации члены распорядительной группы, как правило, могут достичь консенсуса относительно окончательного варианта повестки дня. Если это оказывается невозможным, вопрос адресуется должностным лицам Административного совета (см. п. 28 вышеуказанной пояснительной записки).

*iii) Поддержание институциональной памяти в обеспечение принятия соответствующих дальнейших мер по итогам предыдущих дискуссий Административного совета и Международной конференции труда.*

*iv) Оказание консультативных услуг распорядительной группе по надлежащему составлению перечня вопросов повестки дня сессии Административного совета.*

МБТ ведет регистрацию всех решений, принятых Конференцией и Административным советом, и направляет их, по мере необходимости, распорядительной группе. Эта информация предоставляется в аннотированном перечне, о котором говорится выше.

*v) Заблаговременное уведомление трех групп об ориентировочном плане работы всей сессии Административного совета, а также о сводной программе, включая оценку времени, необходимого для обсуждения каждого вопроса, с тем чтобы позволить членам Административного совета спланировать свое участие и осуществить консультации с тремя группами в оперативном порядке, когда предвидятся изменения программы или плана работы.*

Сводная программа, направляемая членам Административного совета, совместно с пригласительным письмом содержит ориентировочный план работы всех секций и сегментов пленарного заседания с указанием начала работы каждой секции или сегмента. В ходе всей сессии этот ориентировочный план работы доступен также в интернете и демонстрируется на экранах, расположенных перед входом в зал заседаний Административного совета. В случае необходимости, план работы обновляется дважды в день после утреннего и дневного заседаний.

*vi) Совершенствование процесса внесения поправок к пунктам, содержащим предлагаемое решение, а также представление предлагаемых поправок.*

*vii) Обеспечение одинаковой степени участия трех групп в ходе подготовительных дискуссий, предваряющих прения в Административном совете.*

Перед каждой сессией Административного совета региональным координаторам и секретариатам групп направляется напоминание о том, что все поправки к пункту, содержащему предлагаемое решение, должны направляться в Бюро секретаря Административного совета за 24 часа до обсуждения соответствующего документа, с тем чтобы позволить МБТ осуществить их перевод и распространить их среди членов консультативной группы, расположенной в Женеве. Этот крайний суточный срок, который был сочтен приемлемым, на практике должен способствовать проведению консультаций до начала прений. Тем не менее, он не отменяет положение пункта 5.6.2. Регламента Административного совета, в соответствии с которым поправки могут, в принципе, представляться с места во время обсуждения, но это можно было бы закрепить в Пояснительной записке к Регламенту.

В целях обеспечения равной степени участия всех трех групп МБТ также, по запросу, проводит специальные инструктажи индивидуальных групп и организует до каждой сессии информационное заседание для представителей расположенных в Женеве миссий.

*viii) Стимулирование консультационного процесса силами расположенной в Женеве трехсторонней консультативной группы.*

В плане установившейся практики неформальные консультации по ключевым вопросам, включенным в повестку дня сессии Административного совета, проводятся с расположенной в Женеве консультативной группой до каждой мартовской и ноябрьской сессии, а также регулярно в течение всего года по мере возникновения проблем.

*ix) Продолжение таких инициатив, как организация однодневного ознакомительного семинара в Женеве для вновь прибывших в Женеву дипломатов.*

Будет продолжена практика организации однодневного ознакомительного семинара, и следующий семинар ориентировочно уже запланирован на четверг 17 сентября 2015 года.

*x) Обеспечение того, чтобы документы Административного совета носили ясный для понимания характер и были ориентированы на принятие решения.*

Отзывы членов Административного совета говорят о существенном улучшении качества документов Административного совета с точки зрения их ясности, объема и ориентации, а также с точки зрения задания определенных рамок пунктам, содержащим предлагаемые решения. Продолжаются процессы в рамках МБТ, начатые в целях обеспечения повышения качества документации.

*xi) Продолжающиеся усилия по проведению политики в отношении экономии бумаги.*

В ходе 322-й сессии Административного совета была внедрена новая политика с ориентиром на сокращение использования бумажных носителей. Чтобы получить печатные копии документов, подготовленных на текущую сессию, которые доступны в интернете, члены Административного совета в настоящее время должны



сделать специальный запрос. Что касается ноябрьской сессии 2014 года, в общей сложности было запрошено лишь десять полных комплектов документов и поступило еще девять других запросов относительно конкретных документов. Документы, выпускаемые в течение сессии, по-прежнему публикуются на бумажных носителях.

*xii) Рассмотрение вопроса о продлении крайних сроков размещения на веб-сайте проекта протоколов по причине больших объемов работы некоторых секций.*

Работа МБТ значительно может быть облегчена, если применять более гибкий подход к фактору времени, в течение которого протоколы должны быть размещены на веб-сайте. Например, Административный совет мог бы рассмотреть вопрос о допущении размещения на веб-сайте протоколов в течение 30 дней после сессии Административного совета. Время, отводимое для внесения поправок к протоколам, должно четко указываться и доводиться до сведения членов Административного совета.

## **Формат дополнительного доклада Генерального директора по дальнейшим мерам по реализации решений Административного совета**

6. Как часть пакета мер по реформам,<sup>3</sup> Административный совет постановил, что МБТ должно подготавливать к его мартовской и ноябрьской сессиям дополнительный доклад Генерального директора с кратким изложением в табличной или матричной форме дальнейших мер, предпринятых МБТ по итогам предыдущих решений. В марте 2013 года Административный совет утвердил предложение относительно порядка представления этого доклада лишь один раз в год на его осенней сессии, с тем чтобы предусмотреть достаточное время для выполнения мер между отчетными периодами, а также чтобы позволить МБТ представить более полную информацию о принятых мерах.
7. Учитывая, что новые решения принимаются на каждой сессии в дополнение ко многим прошлым решениям, которые продолжают переноситься с предыдущих сессий, в частности тех, которые требуют постоянных или возобновляемых действий, объемы этого документа существенно увеличились после его появления в 2011 году. По сравнению с 11 страницами в марте 2012 года этот доклад в настоящее время насчитывает около 50 страниц.
8. В целях обеспечения того, чтобы он продолжал обеспечивать решение задач Административного совета, последний решил пересмотреть сегодняшнюю форму этого доклада в рамках критического анализа хода реформ Административного совета. Таким образом, МБТ предложены следующие новшества, с тем чтобы сократить объемы доклада и сделать его удобным и понятным при чтении:
  - а) строгое соблюдение количества слов по дальнейшим мерам по каждому решению. Идея заключается в том, чтобы представлять лишь краткий обзор того, что запланировано или уже осуществляется, с подачей лаконичной и конкретной информации. Не будут включаться конкретные подробности, такие как даты и место проведения семинаров, публикации и переводы уже опубликованных материалов;

<sup>3</sup> GB.310/9/1.

- b) изъятие текста некоторых чрезмерно длинных решений (например, решений относительно повестки дня МКТ) и сохранение лишь номера вопроса сессии Административного совета и его названия и включение гиперссылки, которая позволит читателю обратиться к оригиналу;
- c) отчетный период для конкретного вопроса можно было бы ограничить максимум двумя годами, если Административный совет не примет иного решения;
- d) в случае когда практические меры реализации были полностью осуществлены, соответствующее решение должно изыматься из доклада;
- e) в случае когда последующие действия по предыдущему решению представлены по конкретному вопросу, включенному в повестку дня следующей сессии Административного совета, с тем чтобы избежать дублирования информации, представляемой Административному совету, ссылку следует делать лишь на тот документ, в котором будут изложены дальнейшие практические меры;
- f) в случае если трехсторонним участникам потребуется дополнительная информация, будет включена ссылка на контактное лицо (имя, департамент, электронный адрес и т.д.).

## **Предлагаемый критический обзор Регламента Административного совета**

9. В ходе реформы Административного совета, начавшейся в 2011 году, некоторые поправки были внесены в Регламент Административного совета и в Пояснительную записку к *Своду правил, применимых к Административному совету*. Они были опубликованы отдельным томом при понимании того, что после двухлетнего периода их тестирования отдельные корректировки необходимо будет внести в текст. Помимо поправок, предложенных по пунктам 3 i) и 4 i) выше, Административный совет мог бы рассмотреть вопрос о более всеобъемлющем анализе Регламента, включая Пояснительную записку. Такой анализ будет строиться на уроках, извлеченных из хода проведения реформы, и будет нацелен на сопряжение существующих текстов с выявленными потребностями и текущей практикой, а также с необходимостью дальнейшей модернизации и рационализации текста, для обеспечения того, чтобы Регламент наилучшим образом содействовал эффективному функционированию Административного совета.

### **Предлагаемое решение**

10. *С учетом вышеизложенного Административный совет:*

- a) *постановляет, что термин «техническое сотрудничество» должен быть заменен термином «сотрудничество в целях развития», там где он уместен, и что название Сегмента по вопросам технического сотрудничества должно быть соответствующим образом изменено;*
- b) *порукает МБТ усовершенствовать нынешний формат дополнительного доклада Генерального директора, в котором излагаются дальнейшие меры, принятые МБТ, по реализации предыдущих решений, посредством проведения в жизнь улучшений, предложенных в пункте 8, а также любых других дополнительных усовершенствований, которые могли бы послужить цели соответствующего доклада;*

- с) поручает МБТ критически проанализировать текст Регламента, включая Пояснительную записку, и подготовить к его 326-й сессии (март 2016 г.) поправки с учетом согласованных изменений.*